

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 471



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

65. vuosikerta

12. joulukuuta 2022

Sisältö

## II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

### Euroopan komissio

2022/C 471/01	Menettelyn aloittaminen (Asia M.10433 – VIVENDI / LAGARDERE) <sup>(1)</sup> .....	1
2022/C 471/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.10934 – VINCI ENERGIES / KONTRON IT SERVICE COMPANIES) <sup>(1)</sup> .....	2
2022/C 471/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.10912 – CD&R / ATALIAN) <sup>(1)</sup> .....	3
2022/C 471/04	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.10956 – AURELIUS INVESTMENT LUX SEVEN / SAPPI FINLAND ONE / SAPPI FINLAND OPERATIONS / SAPPI MAASTRICHT REAL ESTATE / SAPPI STOCKSTADT) <sup>(1)</sup> .....	4
2022/C 471/05	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.10929 – GENERALI REAL ESTATE / MUNICH RE / SAXON LAND) <sup>(1)</sup> .....	5
2022/C 471/06	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.10580 – SE AG / SEC / SEPG) <sup>(1)</sup> .....	6

## IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

### Euroopan komissio

2022/C 471/07	Euron kurssi – 9. joulukuuta 2022 .....	7
2022/C 471/08	Komission päätös, annettu 7 päivänä joulukuuta 2022, kansanterveyttä käsittelevän komission asiantuntijaryhmän perustamisesta sekä ”terveyden edistämisen, sairauksien ehkäisyn ja ei-tarttuvien tautien hallinnan ohjausryhmä” -nimisen komission asiantuntijaryhmän perustamisesta annetun komission päätöksen kumoamisesta <sup>(1)</sup> .....	8

FI

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

## Tilintarkastustuomioistuin

2022/C 471/09	Erityiskertomus 25/2022 EU:n talousarvion rahoittamiseen käytettävän bruttokansantulon tarkastaminen .....	14
---------------	--	----

---

### V Ilmoitukset

#### KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

##### **Euroopan komissio**

2022/C 471/10	Ennakoilmoitus yrityskestävyydestä (Asia: M.10937 - EDF DEUTSCHLAND / HAZWEI / HYPION MOTION NEUMÜNSTER JV) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia <sup>(1)</sup> .....	15
---------------	---	----

#### MUUT SÄÄDÖKSET

##### **Euroopan komissio**

2022/C 471/11	Erään viinialan nimityksen tuote-eritelmän vakiomuutoksen hyväksymistä koskevan tiedonannon julkaiseminen (komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/33 17 artiklan 2 ja 3 kohta) .....	17
---------------	--	----

---

### Oikaisuja

2022/C 471/12	Oikaisu ilmoitukseen tiettyjen terästuotteiden tuontiin sovellettavaa suojatoimenpidettä koskevan tarkastelun vireillepanosta (EUVL C 459, 2.12.2022) .....	26
---------------	---	----

---

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

## II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

## EUROOPAN KOMISSIO

**Menettelyn aloittaminen****(Asia M.10433 – VIVENDI / LAGARDERE)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2022/C 471/01)

Komissio päätti 30. marraskuuta 2022 aloittaa menettelyn edellä mainitussa asiassa todettuaan, että ilmoitettu yrityskeskittymä herättää vakavia epäilyjä sen soveltuvuudesta sisämarkkinoille. Menettelyn aloittaminen käynnistää niin sanotun toisen vaiheen tutkimuksen, joka koskee ilmoitettua yrityskeskittymää, eikä vaikuta asiassa annettavaan lopulliseen päätökseen. Menettelyn aloittamista koskeva päätös on annettu komission asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan c alakohdan nojalla.

Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua yrityskeskittymää koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.10433 – VIVENDI / LAGARDERE seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio  
Kilpailun PO (DG COMP)  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**  
**(Asia M.10934 – VINCI ENERGIES / KONTRON IT SERVICE COMPANIES)**

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2022/C 471/02)

Komissio päätti 16. marraskuuta 2022 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32022M10934. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.10912 – CD&R / ATALIAN)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2022/C 471/03)

Komissio päätti 24. marraskuuta 2022 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32022M10912. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.10956 – AURELIUS INVESTMENT LUX SEVEN / SAPPI FINLAND ONE / SAPPI FINLAND OPERATIONS / SAPPI MAASTRICHT REAL ESTATE / SAPPI STOCKSTADT)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2022/C 471/04)

Komissio päätti 1. joulukuuta 2022 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32022M10956. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**  
**(Asia M.10929 – GENERALI REAL ESTATE / MUNICH RE / SAXON LAND)**

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2022/C 471/05)

Komissio päätti 5. joulukuuta 2022 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32022M10929. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.10580 – SE AG / SEC / SEPG)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2022/C 471/06)

Komissio päätti 6. joulukuuta 2022 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32022M10580. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.



## IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi <sup>(1)</sup>

9. joulukuuta 2022

(2022/C 471/07)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,0559	CAD	Kanadan dollaria	1,4380
JPY	Japanin jeniä	143,30	HKD	Hongkongin dollaria	8,2169
DKK	Tanskan kruunua	7,4379	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6482
GBP	Englannin puntaa	0,85950	SGD	Singaporen dollaria	1,4260
SEK	Ruotsin kruunua	10,9188	KRW	Etelä-Korean wonia	1 373,94
CHF	Sveitsin frangia	0,9856	ZAR	Etelä-Afrikan randia	18,2358
ISK	Islannin kruunua	149,50	CNY	Kiinan juan renminbiä	7,3475
NOK	Norjan kruunua	10,5345	HRK	Kroatian kunaa	7,5550
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	16 453,46
CZK	Tšekin korunaa	24,293	MYR	Malesian ringgitiä	4,6512
HUF	Unkarin forinttia	417,53	PHP	Filippiinien pesoa	58,470
PLN	Puolan zlotya	4,6869	RUB	Venäjän ruplaa	
RON	Romanian leuta	4,9224	THB	Thaimaan bahtia	36,656
TRY	Turkin liiraa	19,6872	BRL	Brasilian realia	5,5457
AUD	Australian dollaria	1,5553	MXN	Meksikon pesoa	20,8490
			INR	Intian rupiaa	86,9535

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

**KOMISSION PÄÄTÖS,****annettu 7 päivänä joulukuuta 2022,****kansanterveyttä käsittelevän komission asiantuntijaryhmän perustamisesta sekä ”terveyden edistämisen, sairauksien ehkäisyn ja ei-tarttuvien tautien hallinnan ohjausryhmä” -nimisen komission asiantuntijaryhmän perustamisesta annetun komission päätöksen kumoamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2022/C 471/08)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 168 artiklan 1 kohdan mukaisesti kansallista politiikkaa täydentävän unionin toiminnan olisi suuntauduttava kansanterveyden parantamiseen, ihmisten sairauksien ja tautien ehkäisemiseen sekä fyysistä ja mielen terveyttä vaarantavien tekijöiden torjuntaan. Perussopimuksen 168 artiklan 2 kohdan mukaisesti jäsenvaltiot sovittavat yhteydessä komission kanssa keskenään yhteen politiikkansa ja toimintaohjelmansa mainitun artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla aloilla. Komissio voi kiinteässä yhteydessä jäsenvaltioihin tehdä aiheellisia aloitteita tämän yhteensovittamisen edistämiseksi, erityisesti aloitteita, joilla on tarkoitus vahvistaa suuntaviivoja ja indikaattoreita ja järjestää parhaiden käytäntöjen vaihtoa.
- (2) Komission asiantuntijaryhmän ”terveyden edistämisen, sairauksien ehkäisyn ja ei-tarttuvien tautien hallinnan ohjausryhmä” kautta saadut kokemukset ja tulokset ovat osoittaneet, että jäsenvaltioiden välisellä koordinaatiolla voidaan vähentää ei-tarttuvien tautien aiheuttamaa taakkaa unionissa jakamalla ja toteuttamalla parhaita käytänteitä ja parantamalla toimien koordinointia.
- (3) Komissio on kyseisessä asiantuntijaryhmässä työskennellyt tiiviisti jäsenvaltioiden kanssa sellaisten toimien ja toimintalinjojen kehittämiseksi, joilla jäsenvaltioita voidaan tukea kestäväen kehityksen tavoitteiden ja erityisesti kestäväen kehityksen tavoitteen 3 ”Taata terveellinen elämä ja hyvinvointi kaiken ikäisille” saavuttamisessa. Tämä työ noudattaa komission tiedonantoa ”Seuraavat toimet Euroopan kestäväen tulevaisuuden varmistamiseksi – Kestävyttä edistävät EU:n toimet”<sup>(1)</sup>. Kestäväen kehityksen tavoitteet ohjaavat jatkossakin kansanterveyttä koskevia toimia.
- (4) Kyseisen asiantuntijaryhmän perustamisen jälkeen unioni on kohdannut muita merkittäviä kansanterveydellisiä haasteita, jotka liittyvät esimerkiksi tartuntatauteihin kuten HIV/AIDS, tuberkuloosi ja hepatiitti, sekä niihin liittyviä haasteita, jotka koskevat rokotuksia ja mikrobilääkeresistenssiä. Sen vuoksi on välttämätöntä, ettei koordinointia enää rajoiteta terveyden edistämiseen, sairauksien ehkäisyyn ja ei-tarttuvien tautien hallintaan, vaan että se laajennetaan koskemaan myös näitä tärkeitä uusia kansanterveydellisiä haasteita.
- (5) Uuden asiantuntijaryhmän tehtäväkuvan olisi täydennettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 1082/2013/EU<sup>(2)</sup> perustetun terveysturvakomitean työtä antamalla lisätukea parhaiden käytänteiden vaihtoon ja toteutukseen.

<sup>(1)</sup> Komission tiedonanto Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle – Seuraavat toimet Euroopan kestäväen tulevaisuuden varmistamiseksi – Kestävyttä edistävät EU:n toimet (COM(2016) 739 final, 22. marraskuuta 2016).

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1082/2013/EU, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, valtioiden rajat ylittävistä vakavista terveysuhkista ja päätöksen N:o 2119/98/EY kumoamisesta (EUVL L 293, 5.11.2013, s. 1).

- (6) Uusi kansanterveyttä käsittelevä asiantuntijaryhmä työskentelee osa-alueilla, jotka eivät ole päällekkäisiä päätöksellä N:o 1082/2013/EU perustetun terveysturvakomitean työn kanssa. Terveysturvakomitea toimii valmius- ja kriisinhallinta-asioissa, kun taas uusi kansanterveyttä käsittelevä asiantuntijaryhmä neuvoo komissiota sellaisten toimintalinjojen kehittämisessä ja parhaiden käytänteiden siirrossa, jotka liittyvät merkittäviin kansanterveydellisiin haasteisiin, joita ovat esimerkiksi ei-tarttuvat taudit sekä tartuntataudit kuten HIV/AIDS, tuberkuloosi ja hepatiitti, rokotukset ja mikrobilääkeresistenssi, jotta voidaan edistää koordinoitua jäsenvaltioiden kesken.
- (7) Koska kyseessä on laajempi toimintakenttä, joka ylittää nykyisen asiantuntijaryhmän pelkästään ei-tarttuviin tauteihin keskittyvän toimintakentän, on tarpeen perustaa uusi asiantuntijaryhmä kansanterveyden alalle ja määrittää sen tehtävät ja rakenne komission asiantuntijaryhmien perustamista ja toimintaa koskevien horisontaalisten sääntöjen vahvistamisesta annettua komission päätöstä C(2016) 3301 noudattaen. Tämän asiantuntijaryhmän toimintakenttä olisi laajennettava koskemaan näitä kansanterveydellisiä haasteita, eikä sitä pitäisi rajoittaa pelkästään ei-tarttuviin tauteihin.
- (8) Ryhmän olisi muodostuttava jäsenvaltioiden viranomaisista.
- (9) Olisi vahvistettava säännöt, joiden mukaisesti ryhmän jäsenet saavat antaa tietoja.
- (10) Henkilötietojen käsittelyssä olisi noudatettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2016/679 (\*) (yleinen tietosuojasetus), jota sovelletaan jäsenvaltioihin.
- (11) Komission päätös terveyden edistämisen, sairauksien ehkäisyn ja ei-tarttuvien tautien hallinnan ohjausryhmä -nimisen komission asiantuntijaryhmän perustamisesta (\*) olisi kumottava, ja kyseinen ryhmä olisi korvattava tällä päätöksellä perustetulla uudella ryhmällä, jotta voidaan kehittää toimia ja aloitteita, edistää koordinoitua jäsenvaltioiden kesken, käsitellä merkittäviä kansanterveydellisiä haasteita unionissa, jotka liittyvät esimerkiksi tartuntatauteihin kuten HIV/AIDS, tuberkuloosi ja hepatiitti, sekä niihin liittyviä haasteita, jotka koskevat muun muassa rokotuksia ja mikrobilääkeresistenssiä, eikä rajoitua pelkästään ei-tarttuviin tauteihin.
- (12) On syytä vahvistaa tämän päätöksen soveltamisaika, jonka olisi oltava viisi vuotta. Komission olisi hyvissä ajoin harkittava tarvetta pidentää soveltamisaikaa, kun kansanterveyttä käsittelevän asiantuntijaryhmän toimintaa ja tuotoksia on arvioitu,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

#### *1 artikla*

#### **Kohde**

Perustetaan kansanterveyttä käsittelevä asiantuntijaryhmä, jäljempänä 'ryhmä'.

#### *2 artikla*

#### **Tehtävät**

Ryhmän tehtävänä on

- a) avustaa komissiota sellaisten politiikka- ja lainsäädäntöaloitteiden ja -toimien valmistelussa, joilla vastataan merkittäviin kansanterveydellisiin haasteisiin, mukaan luettuna ei-tarttuvat taudit sekä tartuntataudit.

(\*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuojasetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1).

(\*) Komission päätös, annettu 17. heinäkuuta 2018, terveyden edistämisen, sairauksien ehkäisyn ja ei-tarttuvien tautien hallinnan ohjausryhmä -nimisen komission asiantuntijaryhmän perustamisesta sekä harvinaisia sairauksia käsittelevän komission asiantuntijaryhmän perustamisesta annettua päätöksen kumoamisesta (EUVL C 251, 18.7.2018, s. 9).

- b) neuvoa komissiota sellaisten hyödyllisten aloitteiden tekemisessä, joilla pyritään laatimaan suuntaviivoja ja indikaattoreita ja organisoimaan parhaiden, lupaavien ja innovatiivisten käytänteiden ja toteutuskelpoisten tutkimustulosten vaihtoa kansanterveyden ja terveysjärjestelmien alalla niiden siirtämiseksi jäsenvaltioiden kesken.
- c) antaa neuvoja asiaankuuluvista toimintalinjoista tai toimista tartuntatautiin alalla komission pyynnöstä. Tässä suhteessa terveysturvakomitea voi osoittaa komissiolle osa-alueita, joilla asiantuntijaryhmän neuvoja tarvitaan edistämään koordinoitua jäsenvaltioiden kesken, edistämään priorisointia ja luomaan synergiaa asiaankuuluvien kansanterveyteen vaikuttavien toiminta-alojen välillä; asiaan liittyviä EU:n virastoja voidaan myös pyytää esittämään neuvoja ja tietoja omilla toiminta-aloillaan.

### 3 artikla

#### **Kuuleminen**

Komissio voi kuulla ryhmää missä tahansa kansanterveyteen liittyvissä kysymyksissä.

### 4 artikla

#### **Jäsenyys**

Ryhmän jäsenistö koostuu jäsenvaltioiden viranomaisista, jotka nimittävät pysyvät edustajat asiantuntijaryhmään tai alaryhmään tai nimeävät edustajat tapauskohtaisesti ryhmän kokouksen esityslistasta riippuen. Ne ovat vastuussa sen varmistamisesta, että niiden edustajilla on ryhmän tehtävien kannalta eli kansanterveyden alalla asiaankuuluva korkeatasoinen asiantuntemus.

### 5 artikla

#### **Puheenjohtaja**

Ryhmän puheenjohtajana toimii terveyden ja elintarviketurvallisuuden pääosaston (PO SANTE) edustaja.

### 6 artikla

#### **Toiminta**

1. Ryhmä toimii PO SANTE:n pyynnöstä komission asiantuntijaryhmien perustamista ja toimintaa ja näitä ryhmiä koskevan julkisen rekisterin perustamista koskevien horisontaalisten sääntöjen mukaisesti <sup>(?)</sup>.
2. Ryhmän kokoukset pidetään pääsääntöisesti komission tiloissa tai virtuaalisesti olosuhteista riippuen.
3. Sihteeripalveluista huolehtii PO SANTE. Komission muiden osastojen virkamiehet, joita asia koskee, voivat osallistua ryhmän ja sen alaryhmien kokouksiin.
4. Ryhmä voi PO SANTE:n suostumuksella ja jäsentensä yksinkertaisella enemmistöllä päättää, että asian käsittely on julkinen.
5. Esityslistan kustakin kohdasta käyty keskustelu ja ryhmän antamat lausunnot on merkittävä pöytäkirjaan täsmällisesti ja kattavasti. Sihteeristö laatii pöytäkirjan puheenjohtajan alaisuudessa.

<sup>(?)</sup> Komission päätös C(2016) 3301.

6. Jos mahdollista, ryhmä antaa lausuntonsa, suosituksensa ja raporttinsa yhteisymmärryksessä. Jos asiasta äänestetään, äänestyksen tulos määräytyy jäsenten yksinkertaisella enemmistöllä. Vastaa äänestäneillä tai äänestämättä jättäneillä jäsenillä on oikeus siihen, että lausuntoon, suositukseen tai raporttiin liitetään yhteenveto heidän kantansa perusteluista.

#### *7 artikla*

### **Alaryhmät**

1. PO SANTE voi perustaa alaryhmiä tarkastelemaan erityisiä kysymyksiä PO SANTE:n määrittelemän toimeksiannon perusteella. Alaryhmät noudattavat toiminnassaan horisontaalisia sääntöjä ja raportoivat ryhmälle. Ne lakkautetaan heti, kun ne ovat suorittaneet toimeksiantonsa.

2. Syöpää, ei-tarttuvia tauteja ja protonihoitokeskuksia käsittelevien alaryhmien, jotka perustettiin ”terveyden edistämisen, sairauksien ehkäisyyn ja ei-tarttuvien tautien hallinnan ohjausryhmän” alaisuuteen ja jotka ovat edelleen toiminnassa tämän päätöksen voimaantulon ajankohtana, olisi jatkettava alaryhminä myös ”kansanterveyttä käsittelevän asiantuntijaryhmän” alaisuudessa.

#### *8 artikla*

### **Kutsutut asiantuntijat**

PO SANTE voi kutsua asiantuntijoita muista pääosastoista ja EU:n yksiköistä sekä asiantuntijoita, joilla on erityisasiantuntemusta jostakin esityslistalla olevasta asiasta, osallistumaan ryhmän tai alaryhmien työskentelyyn tapauskohtaisesti.

#### *9 artikla*

### **Tarkkailijat**

1. Julkisyhteisöille, jotka eivät ole jäsenvaltioiden viranomaisia, voidaan myöntää tarkkailijan asema komission horisontaalisten sääntöjen mukaisesti suoralla kutsulla.

2. Tarkkailijoiksi nimettyjen julkisyhteisöjen on nimitettävä edustajansa asianomaiseen asiantuntijaryhmään tai alaryhmään.

3. Puheenjohtaja voi sallia sen, että tarkkailijat ja niiden edustajat osallistuvat ryhmän ja sen alaryhmien keskusteluihin ja tarjoavat asiantuntemusta. Niillä ei kuitenkaan ole äänioikeutta eivätkä ne osallistu ryhmän antamien suositusten tai ohjeiden laatimiseen.

#### *10 artikla*

### **Työjärjestys**

Ryhmä vahvistaa työjärjestyksensä jäsentensä yksinkertaisella enemmistöllä PO SANTE:n ehdotuksesta ja sen suostumuksella asiantuntijaryhmien työjärjestysmallia ja horisontaalisia sääntöjä noudattaen. Alaryhmät toimivat ryhmän työjärjestyksen mukaisesti.

*11 artikla***Salassapitovelvollisuus ja turvallisuusluokiteltujen tietojen käsittely**

Ryhmän jäsenten ja näiden edustajien sekä kutsuttujen asiantuntijoiden ja tarkkailijoiden on noudatettava salassapitovelvollisuutta, jota perussopimusten ja niiden täytäntöönpanosääntöjen nojalla sovelletaan kaikkiin toimielinten jäseniin ja niiden henkilöstöön. Lisäksi sovelletaan unionin turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamista koskevia komission sääntöjä, jotka on vahvistettu komission päätöksissä (EU, Euratom) 2015/443 <sup>(6)</sup> ja 2015/444 <sup>(7)</sup>. Komissio voi toteuttaa kaikki aiheelliset toimenpiteet, jos kyseiset henkilöt eivät noudata näitä velvollisuuksia.

*12 artikla***Avoimuus**

1. Ryhmä ja sen alaryhmät on rekisteröitävä komission asiantuntijaryhmien ja muiden vastaavanlaisten elinten rekisteriin, jäljempänä 'asiantuntijaryhmien rekisteri'.
2. Asiantuntijaryhmien rekisterissä julkaistaan ryhmän ja alaryhmien kokoonpanosta seuraavat tiedot:
  - a) jäsenvaltioiden viranomaisten nimet
  - b) muiden julkisyhteisöjen nimet;
  - c) sen julkisyhteisön nimi, jolle myönnettiin tarkkailijan asema.
3. Kaikki asiaankuuluvat asiakirjat, kuten kokousten esityslistat, pöytäkirjat ja osallistujien kannanotot, on asetettava saataville asiantuntijaryhmän rekisterissä olevan linkin kautta erityisellä verkkosivustolla, jossa nämä tiedot ovat löydettävissä. Pääsy tällaisille verkkosivustoille ei saa edellyttää käyttäjän rekisteröitymistä, eikä sitä saa rajoittaa millään muullakaan tavalla. Varsinkin esityslista ja muut olennaiset tausta-asiakirjat on julkaistava hyvissä ajoin ennen kokousta ja pöytäkirja pian kokouksen jälkeen. Julkaisemisesta voidaan poiketa <sup>(8)</sup> vain silloin kun katsotaan, että asiakirjan sisältämien tietojen ilmaiseminen vaarantaisi julkisen tai yksityisen edun suojan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 <sup>(9)</sup> 4 artiklassa määritellyllä tavalla.

*13 artikla***Kokouskulut**

1. Ryhmän ja alaryhmien toimintaan osallistuvat henkilöt eivät saa palkkiota tarjoamistaan palveluista.
2. Komissio korvaa ryhmän ja alaryhmien toimintaan osallistuvien henkilöiden matka- ja oleskelukulut. Korvaus maksetaan voimassa olevien komission säännösten mukaisesti ja vuosittaisessa määrärahojen kohdentamista koskevassa menettelyssä komission osastoille myönnettyjen käytettävissä olevien määrärahojen puitteissa.

<sup>(6)</sup> Komission päätös (EU, Euratom) 2015/443, annettu 13 päivänä maaliskuuta 2015, turvallisuudesta komissiossa (EUVL L 72, 17.3.2015, s. 41).

<sup>(7)</sup> Komission päätös (EU, Euratom) 2015/444, annettu 13 päivänä maaliskuuta 2015, EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamista koskevista säännöistä (EUVL L 72, 17.3.2015, s. 53).

<sup>(8)</sup> Näiden poikkeusten tarkoituksena on suojella yleistä turvallisuutta, sotilasasioita, kansainvälisiä suhteita, finanssi-, raha- ja talouspolitiikkaa, yksityiselämää ja yksilön koskemattomuutta, kaupallisia etuja, tuomioistuinkäsittelyä ja oikeudellista neuvontaa, tutkimuksia, tarkastuksia ja toimielimen päätöksentekomenettelyä.

<sup>(9)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1049/2001, annettu 30 päivänä toukokuuta 2001, Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43).

*14 artikla***Kumoaminen**

Kumotaan komission päätös <sup>(10)</sup> ”terveyden edistämisen, sairauksien ehkäisyyn ja ei-tarttuvien tautien hallinnan ohjausryhmä” -nimisen komission asiantuntijaryhmän perustamisesta sekä harvinaisia sairauksia käsittelevän komission asiantuntijaryhmän perustamisesta annetun päätöksen sekä syöväntorjuntaa käsittelevän komission asiantuntijaryhmän perustamisesta annetun päätöksen kumoamisesta.

*15 artikla***Soveltaminen**

Tätä päätöstä sovelletaan viiden vuoden ajan sen hyväksymisestä.

Tehty Brysselissä 7 päivänä joulukuuta 2022.

*Komission puolesta*  
Stella KYRIAKIDES  
*Komission jäsen*

---

<sup>(10)</sup> Komission päätös (C(2018) 4492).

# TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN

## **Erityiskertomus 25/2022 EU:n talousarvion rahoittamiseen käytettävän bruttokansantulon tarkastaminen**

(2022/C 471/09)

Euroopan tilintarkastustuomioistuin on julkaissut erityiskertomuksen 25/2022 ”EU:n talousarvion rahoittamiseen käytettävän bruttokansantulon tarkastaminen – Tietojen kokoamiseen liittyvät riskit otettiin kaiken kaikkiaan hyvin huomioon, mutta toimien priorisointia voitaisiin lisätä”.

Kertomus on luettavissa ja ladattavissa Euroopan tilintarkastustuomioistuimen internet-sivustolla osoitteessa <https://www.eca.europa.eu/fi/Pages/DocItem.aspx?did=62634>

---



## V

(Ilmoitukset)

## KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

## EUROOPAN KOMISSIO

## Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia: M.10937 - EDF DEUTSCHLAND / HAZWEI / HYPION MOTION NEUMÜNSTER JV)

## Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2022/C 471/10)

1. Komissio vastaanotti 2. joulukuuta 2022 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- EDF Deutschland GmbH (EDF Deutschland, Saksa), joka kuuluu EDF-konserniin (EDF, Ranska)
- HAZwei 3. Beteiligungsgesellschaft mbH (HAZwei, Saksa), joka kuuluu E.ON-konserniin (E.ON, Saksa)
- Hypion Motion Neumünster GmbH & Co. KG, joka on vasta perustettu yritys (yhteisyritys, Saksa).

EDF Deutschland ja HAZwei hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yhteisyrityksessä.

Keskittymä toteutetaan ostamalla uuden yhteisyrityksen osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- HAZwei omistaa omapääomaosuuksia emoyhtiölleen HAZwei GmbH:lle, joka kehittää vedyn tuotantoon ja jakeluun liittyviä hankkeita. E.ONin toiminta keskittyy yleisesti kahteen keskeiseen alaan, jotka ovat i) energiaverkot ja ii) asiakasratkaisut (mukaan lukien sähkön ja kaasun vähittäistoimitukset)
- EDF toimii pääasiassa Ranskassa ja ulkomailla sähkömarkkinoilla ja erityisesti sähköntuotannossa ja tukkutoimituksissa, kaupassa, siirrossa, jakelussa ja vähittäistoimituksissa. EDF-konserni toimii vähäisemmässä määrin myös kaasun tukkutoimitusten ja energiapalvelujen alalla.

3. Yhteisyrityksen liiketoimintana on vedyn ostaminen ja myynti Neumünsterissä Pohjois-Saksassa sijaitsevan vetytankkausaseman kautta.

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

4. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla <sup>(?)</sup>.

5. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.10937 - EDF DEUTSCHLAND / HAZWEI / HYPION MOTION NEUMÜNSTER JV

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

F. +32 22964301

Postiosoite:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(?)</sup> EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

## MUUT SÄÄDÖKSET

## EUROOPAN KOMISSIO

**Erään viinialan nimityksen tuote-eritelmän vakiomuutoksen hyväksymistä koskevan tiedonannon julkaiseminen (komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/33 17 artiklan 2 ja 3 kohta)**

(2022/C 471/11)

Tämä tiedonanto julkaistaan komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/33<sup>(1)</sup> 17 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

## VAKIOMUUTOKSEN HYVÄKSYNNÄN TIEDOKSI ANTAMINEN

**”Colinele Dobrogei”**

**PGI-RO-A0612-AM03**

**Tiedonannon päivämäärä: 28.9.2022**

## HYVÄKSYTYN MUUTOKSEN KUVAUS JA PERUSTELUT

**1. Maantieteellisen tuotantoalueen muuttaminen ottamalla mukaan uusia paikkakuntia**

Pyydetään, että maantieteellisellä merkinnällä Colinele Dobrogei suojattujen viinien rajattua tuotantoaluetta täydennetään sisällyttämällä siihen Baian kylä, joka kuuluu Tulcean maakunnassa sijaitsevaan Baian kuntaan.

Baian kunta sijaitsee Tulcean maakunnan kaakkoisosassa, Stejarun kunnan hallintoalueen vieressä, Beidaudin kunnan lounaispuolella, Ceamurlia de Josin kunnan itäpuolella ja Constanţan maakunnan eteläpuolella. Baian alue sijaitsee 57 kilometrin päässä maakunnan pääkaupungista Tulceasta ja 20 kilometrin päässä Babadagin alueesta, joka on suojatulle maantieteelliselle merkinnälle rajattu tuotantoalue.

Baian kunnan / Baian kylän ympäristö-, maaperä- ja ilmasto-olosuhteet vastaavat suojatun maantieteellisen merkinnän Colinele Dobrogei saaneen alueen olosuhteita, koska ne sijaitsevat samalla hallintoalueella ja sellaisten maantieteellisen merkinnän kattamien alueiden välittömässä läheisyydessä, joissa nykyään tuotetaan laatuviinejä.

Baian kunnan ilmasto-olosuhteet, joille ovat ominaisia runsas auringonpaiste ja orgaanisten aineiden synteesissä tarvittava säteilyenergia, saavat aikaan rypäleiden ja rypälemehun korkean sokeripitoisuuden, minkä ansiosta voidaan tuottaa täyteläisiä ja miellyttävän pehmeitä kuohumattomia viinejä. Samalla viinit ovat kuitenkin raikkaita ja väriltään oljenkeltaisia tai keltaisia vihreine vivahteineen. Aromeiltaan ne ovat kukkaisia (selja ja akasia), hedelmäisiä (eksoottiset hedelmät) ja monitahoisia. Aistinvaraisilta ominaisuuksiltaan viinit ovat samanlaisia kuin maantieteellisellä merkinnällä Colinele Dobrogei varustetut kuohumattomat viinit.

Tuote-eritelmän III kohtaa ja yhtenäisen asiakirjan 6 kohtaa on muutettu.

<sup>(1)</sup> EUVL L 9, 11.1.2019, s. 2.

## 2. Teknologisten käytäntöjen lisääminen tiettyntyyppisten viinien tuotantoon

Eritelmään sisällytetään tiettyjä edellytyksiä, jotka liittyvät teknologisiin käytäntöihin (prosesseihin), joilla valkoviinejä viiniytetään punaisista rypäleistä, kuohumattomia roseeviinejä valmistetaan valkoisista rypäleistä ja kuohumattomia oransseja viinejä valkoisista rypäleistä (valkoisten rypäleiden mehun maserointi niin, että rypäleiden kuoret ovat mukana mehussa).

Kuluttajat suosivat nykyään yhä enemmän roseeviinejä ja erilaisia teknologisia käytäntöjä hyödyntäen valmistettuja viinejä, mikä lisää kiinnostusta tämäntyyppisiin kuohumattomiin viineihin.

Tuote-eritelmän X kohtaa ja yhtenäisen asiakirjan 5.1 kohtaa on muutettu.

## 3. Uusien rypälelajikkeiden käyttöönotto tuotannossa pääasiallisina lajikkeina

Eritelmää täydennetään seuraavilla viinien tuotantoon tarkoitetuilla uusilla rypälelajikkeilla: Crâmpoșie selecționată, Busuioacă de Bohotin ja Băbească gri.

Crâmpoșie selecționată on romanialainen lajike, jota viljellään Dobrogean alueilla.

Maantieteellisen merkinnän Colinele Dobrogei kattama alue soveltuu myöhäiseen sadonkorjuuseen. Crâmpoșie selecționată -lajikkeen paksukuoriset rypäleet kypsyvät alueella erittäin hyvin. Niistä saadaan hedelmäisiä ja tasapainoisia viinejä, joille ovat ominaisia raikas maku ja tuoksu, (päärynän ja vihreän omenan) hedelmäiset ja toisinaan kukkaiset makuvivahteet, viipyyvä maku sekä sitruksiset ja mineraaliset vivahteet. Silmämääräisesti viinin väri voi vaihdella keltaisesta kristallinkirkkaaseen, jossa on hennon vihreitä vivahteita.

Busuioacă de Bohotin -lajikkeen rypäleisiin kertyy yleensä suuria määriä sokeria, mikä parantaa laatua Busuioacă-lajikkeelle tyypillisten aromien pitoisuuksissa. Viini kypsyy kirkkaiksi roseeviineiksi, joille ovat ominaisia vaaleanpunaisen sävyt, mansikoiden ja mansikkapuiden aromit, voimakkaan hedelmäinen maku ja kohtalainen hapokkuus.

Băbească Gri on romanialainen lajike, josta saatavia viinejä leimaavat tuoreiden kukkien, kesähedelmien ja vihreiden omenoiden vivahteet. Viineissä on myös akasia- ja kennohunajan kevyitä aromeja. Niissä voi rypäleiden lyhyen maseroinnin jälkeen olla kellanvalkoisia, vihreänkeltaisia tai vaaleanpunaisia sävyjä.

Tuote-eritelmän IV, V, VI ja XI lukua ja yhtenäisen asiakirjan 4 ja 7 kohtaa on muutettu.

### YHTENÄINEN ASIAKIRJA

#### 1. Nimi (nimet)

Colinele Dobrogei

#### 2. Maantieteellisen merkinnän tyyppi

SMM – Suojattu maantieteellinen merkintä

#### 3. Rypäletuotteiden luokat

1. Viini

#### 4. Viinin tai viinien kuvaus

—

1. Valko- ja roseeviinit

#### LYHYT KIRJALLINEN KUVAUS

Valko- ja roseeviinit

Väri: vihreänkeltainen, toisinaan kullankeltainen, oljenkeltainen, vaalean lohenpunainen tai kohtalaisen vaaleanpunainen. Maku ja tuoksu: tuoreen vasta niitetyn heinän ja akasian kukkien aromi; bukee, jossa on hivenen makeaa mantelia; hyvä sokerikertymä, joka antaa viineille pyöreän luonteen, jossa on persikan, aprikoosin ja mangon vivahteita. Suutuntuma on tasapainoinen ilman huomattavaa täyteläisyyttä, ja tuoksussa on niittykukkien, hunajan, paahdetun leivän ja ruusun vivahteita. Tyypillisten aromaattisten lajikkeiden maku on hapahko, kun taas aromaattisten lajikkeiden kypsyneissä viineissä on kennohunajan vivahteita.

Yleiset analyttiset ominaisuudet	
Kokonaisalkoholipitoisuus enintään (til-%)	15,00
Todellinen alkoholipitoisuus vähintään (til-%)	10,00
Vähimmäishappopitoisuus	3,5 grammaa litrassa viinihappona ilmaistuna
Haihtuvien happojen pitoisuus enintään (milliekvivalenttia/litra)	18
Kokonaisrikkidioksidipitoisuus enintään (milligrammaa/litra)	200

## 2. Punaviinit

### LYHYT KIRJALLINEN KUVAUS

#### Punaviinit

Väri: rubiinipunainen, granaatinpunainen, purppuranpunainen tai tummanpunainen. Maku ja tuoksu: Viinit ovat väritään voimakkaita, ja niihin kehittyy metsämarjojen ja luumun raikkaita aromeja sekä tuoreiden vadelmien, punaherukoiden, karpaloiden, hapankirsikoiden, neilikan, karhunvatukoiden ja mustikoiden makuvivahteita. Ne ovat samettisen pehmeitä, täyteläisiä ja tanniinisia, ja niiden tuoksussa on runsaasti mustikkaa ja neilikkaa tai pippurisia/mausteisia vivahteita ja vaniljaa. Lyhyen kypsyttämisen jälkeen viinit saavat mustakirsikoiden vivahteita ja optimaalisen hapokkuuden, ja ne soveltuvat kypsytykseen tammitynnyreissä.

Yleiset analyttiset ominaisuudet	
Kokonaisalkoholipitoisuus enintään (til-%)	15,00
Todellinen alkoholipitoisuus vähintään (til-%)	10,00
Vähimmäishappopitoisuus	3,5 grammaa litrassa viinihappona ilmaistuna
Haihtuvien happojen pitoisuus enintään (milliekvivalenttia/litra)	20
Kokonaisrikkidioksidipitoisuus enintään (milligrammaa/litra)	150

## 5. Viininvalmistusmenetelmät

### 5.1. Erityiset viininvalmistusmenetelmät

#### 1. Tuotanto rajatun maantieteellisen alueen ulkopuolella

Viinien valmistusta koskevat rajoitukset

Maantieteellisellä merkinnällä suojattuja Colinele Dobrogei -viinejä voidaan valmistaa myös rajatun alueen läheisyydessä olevilla alueilla, samassa hallinnollisessa yksikössä, viereisissä hallinnollisissa yksiköissä tai naapurialueilla, joille on myönnetty maantieteellinen merkintä. Tämän poikkeuksen soveltamisesta on ilmoitettava 48 tuntia etukäteen Romanian kansalliselle viinvirastolle (*Oficiul Național al Viei și Produselor Vitivinicole, ONVPV*).

#### 2. Tuotantomenetelmät

Erityinen viininvalmistusmenetelmä

Sekoittaminen on sallittua. Se on tehtävä voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

### 3. Viininvalmistusmenetelmä

#### Erityinen viininvalmistusmenetelmä

Roseeviinejä voidaan tuottaa myös punaviinilajikkeista. Tällöin käytetään lyhyttä maserointia ja varmistetaan, että punaviinilajikkeen tai -lajikkeiden ominaisuudet säilyvät.

### 4. Viininvalmistusmenetelmä

#### Erityinen viininvalmistusmenetelmä

#### Valkoviinien viiniyttäminen punaisista rypäleistä

Monet tuottajat aikovat ottaa käyttöön tekniikoita, joilla voidaan hyödyntää lajikkeiden aromaattisia mahdollisuuksia ja erityisesti valmistaa valkoviinejä punaisista rypäleistä. Tällöin saadaan viiniä, josta käytetään nimitystä "blanc de noirs". Viiniytettäessä valkoviiniä punaisista rypäleistä hyödynnetään rypälelajikkeiden mahdollisuuksia. Tuloksena saadaan hieman rotevaa viinejä, joiden maku on kevyen kasvimaan ja joita hallitsevat hienovaraiset karhunvatukoiden, lehmuksen, greipin ja keltaisten luumujen aromit. Hapokkuus lisää tuoreutta.

Valkoisista rypäleistä valmistettu kuohumaton roseeviini: Lajikkeiden Pinot Gris, Băbească Gri tai Traminer Roz rypäleiden kuori on väriltään aavistuksen violetti, violetinharmaa, sininen (harmaa lajikkeilla Pinot Gris ja Băbească Gri) tai vaaleanpunainen (helmiäisen tai harmaan vaaleanpunainen Traminer Roz -lajikkeella). Kuohumattomien viinien värisävyt voivat vaihdella kellanvalkoisesta oljenkeltaiseen ja vaaleanpunaiseen. Viininvalmistajan valinnan mukaan voidaan valmistaa kuohumattomia valko- ja roseeviinejä, joista jälkimmäiset saadaan maseroimalla.

#### Valkoisista rypäleistä valmistettu kuohumaton oranssi viini

Näiden viinien valmistuksessa käytettyyn tekniikkaan kuuluu maserointiprosessi, jossa valkoisten rypäleiden kuoret ovat mukana rypälemehussa ja maserointiaika riippuu siitä, kuinka voimakkaan värin viininvalmistaja haluaa valmiille viinille. Viini on väriltään oranssinkeltainen/kullankeltainen, rakenteeltaan monitahoinen, ja siinä on lehmuksenkukien, hunajan, appelsiininkuoren ja kuivattujen hedelmien aromeja. Maultaan viini on runsas ja täyteläinen sekä hyvin hapokas, jota voimakas mineraalisuus korostaa.

## 5.2. Enimmäistuotokset

### 1. Lajikkeet Petit Verdot ja Sangiovese

14 000 kg rypäleitä hehtaaria kohden

### 2. Lajike Viognier

14 500 kg rypäleitä hehtaaria kohden

### 3. Lajikkeet Negru de Drăgășani, Crâmpoșie selecționată ja Băbească gri

15 000 kg rypäleitä hehtaaria kohden

### 4. Lajikkeet Cabernet Sauvignon, Malbec ja Mourvèdre

15 400 kg rypäleitä hehtaaria kohden

### 5. Lajike Busuioacă de Bohotin

16 000 kg rypäleitä hehtaaria kohden

### 6. Lajikkeet Chardonnay ja Pinot Gris

16 300 kg rypäleitä hehtaaria kohden

### 7. Lajike Sémillon

16 600 kg rypäleitä hehtaaria kohden

### 8. Lajikkeet Muscat Ottonel, Pinot Noir, Syrah, Burgund mare ja Băbească Neagră

17 100 kg rypäleitä hehtaaria kohden

### 9. Lajikkeet Sauvignon, Riesling italian, Riesling de Rhin, Merlot, Fetească Neagră, Fetească Regală, Fetească Albă ja Tămăioasă Românească

18 000 kg rypäleitä hehtaaria kohden

10. *Lajikkeet Traminer aromat, Traminer roz, Crâmpoșie, Columna, Aligoté, Iordană, Aromat de Iași ja Rkașiteli*  
18 000 kg rypäleitä hehtaaria kohden
11. *Lajikkeet Saint Émilion, Novac, Mamaia, Cristina ja Alicante Bouschet*  
18 000 kg rypäleitä hehtaaria kohden
12. *Lajikkeet Petit Verdot ja Sangiovese*  
105 hehtolittraa hehtaaria kohden
13. *Lajike Viognier*  
109 hehtolittraa hehtaaria kohden
14. *Lajikkeet Negru de Drăgășani, Crâmpoșie selecționată ja Băbească gri*  
112 hehtolittraa hehtaaria kohden
15. *Lajikkeet Cabernet Sauvignon, Malbec ja Mourvèdre*  
115 hehtolittraa hehtaaria kohden
16. *Lajike Busuioacă de Bohotin*  
120 hehtolittraa hehtaaria kohden
17. *Lajikkeet Chardonnay ja Pinot Gris*  
122 hehtolittraa hehtaaria kohden
18. *Lajike Semillion*  
124 hehtolittraa hehtaaria kohden
19. *Lajikkeet Muscat Ottonel, Pinot Noir, Syrah, Burgund mare ja Băbească Neagră*  
128 hehtolittraa hehtaaria kohden
20. *Lajikkeet Sauvignon, Riesling Italian, Riesling de Rhin, Merlot, Fetească Neagră, Fetească Regală, Fetească Albă ja Tămăioasă Românească*  
135 hehtolittraa hehtaaria kohden
21. *Lajikkeet Traminer roz, Traminer aromat, Crâmpoșie, Columna, Aligoté, Iordană, Aromat de Iași ja Rkașiteli*  
135 hehtolittraa hehtaaria kohden
22. *Lajikkeet Saint Émilion, Novac, Mamaia, Cristina ja Alicante Bouschet*  
135 hehtolittraa hehtaaria kohden

## 6. Rajattu maantieteellinen alue

Constanța maakunta

- Murfatlarin kaupunki – Murfatlar ja Siminoc;
- Valu lui Traianin kunta – Valu lui Traianin kylä;
- Poarta Albăn kunta – Poarta Albă ja Nazarcean kylät;
- Ovidiu kaupunki – Ovidiu kunta ja Poianan kylä;
- Ciocârlia kunta – Ciocârlia kylä;
- Medgidia kaupunki – Medgidia, Remus Oprescu ja Valea Dacilor;
- Castelun kunta – Castelun, Cuza Vodă ja Nisiparin kylät;
- Siliștea kunta – Siliștea kylä;
- Tortomanin kunta – Tortomanin kylä;
- Peșteran kunta – Peșteran ja Ivriștea kylät;
- Mircea Vodă kunta – Mircea Vodă, Satu Nou, Țibrinun, Salignyn, Ștefan cel Mare ja Gherghinan kylät;

- Adamclisin kunta – Adamclisin, Abrudin, Hațegin, Urluiian ja Zorilen kylät;
- Cernavodăan kaupunki – Cernavodăan kunta;
- Seimenin kunta – Seimenin ja Seimenii Micin kylät;
- Rasovan kunta – Rasovan ja Cochirlenin kylät;
- Mihai Viteazun kunta – Mihai Viteazun ja Sinoien kylät;
- Istrian kunta – Istrian ja Nuntașin kylät;
- Cogealacin kunta – Cogealacin, Tariverden ja Fântânelen kylät;
- Mangalian kaupunki;
- Hârșovan kaupunki;
- Chirnogenin kunta – Chirnogenin kylä;
- 23 Augustin kunta – 23 Augustin kylä;
- Horian kunta – Horian ja Tichileștin kylät;
- Crucean kunta – Crucean kylä;
- Topalun kunta – Topalun kylä;
- Ciobanun kunta – Ciobanun kylä;
- Gârliciuun kunta – Gârliciuun kylä;
- Saraiun kunta – Saraiun kylä;
- Cobadinin kunta – Viișoaran kylä;
- Tulcean maakunta
- Babadagin kaupunki;
- Sarichioin kunta – Enisalan, Visternan, Zebilin ja Sabangian kylät;
- Valea Nucarilorin kunta – Valea Nucarilorin, Agighiolin ja Iazurilen kylät;
- Tulcean kaupunki;
- Ostrovin kunta – Ostrovin ja Piatran kylät;
- Somovan kunta – Somovan, Minerin ja Parcheșin kylät;
- Niculișelin kunta – Niculișelin kylä;
- Izvoarelen kunta – Izvoarelen ja Alban kylät;
- Valea Teilorin kunta – Valea Teilorin kylä;
- Frecățein kunta – Telișan ja Poștan kylät;
- Isacean kaupunki;
- Luncavișan kunta – Luncavișan kylä;
- Văcărenin kunta – Văcărenin kylä;
- Jijilan kunta – Jijilan kylä;
- Măcinin kaupunki;
- Grecin kunta – Grecin kylä;
- Cernan kunta – Cernan kylä;
- Carcaliun kunta – Carcaliun kylä;
- Baian kunta – Baian kylä.

7. **Viininvalmistuksessa käytettävät rypälelajikkeet**

Alicante Bouschet N – Alicante Henri Bouschet

Aligoté B – Plant de trois, Plant gris, Vert blanc ja Troyen blanc

Aromat de Iași B



Burgund Mare N – Grosser burgunder, Grossburgunder, Blaufrankisch, Kekfrankos, Frankovka ja Limberger

Busuioacă de Bohotin Rs – Schwarzer Muscat, Muscat fioletovăi, Muscat violet cyperus ja Tămăioasă violetă

Băbească gri G

Băbească neagră N – Grossmuttertraube, Hexentraube, Crăcana, Rară neagră, Căldărușă ja Serecsia

Cabernet Sauvignon N – Petit Vidure ja Bourdeos tinto

Chardonnay B – Gentil blanc ja Pinot blanc Chardonnay

Columna B

Cristina N

Crâmpoșie B

Crâmpoșie selecționată B

Fetească albă B – Păsărească albă, Poama Fetei, Mädchentraube, Leanyka ja Leanka

Fetească neagră N – Schwarze Mädchentraube, Poama fetei neagră, Păsărească neagră ja Coadă rândunicii

Fetească regală B – Konigliche Mädchentraube, Konigsast, Ktralyleanka, Dănășană ja Galbenă de Ardeal

Iordană B – Iordovană ja Iordan

Malbec N – Cotes rouges, Pied de Perdrix ja Plant d'Arles

Mamaia N

Merlot N – Bigney rouge

Mourvedre N

Muscat Ottonel B – Muscat Ottonel blanc

Negru de Drăgășani N

Novac N

Petit Verdot N

Pinot Gris G – Affumé, Grau Burgunder, Grauburgunder, Grauer Mönch, Pinot cendré, Pinot Grigio ja Ruländer

Pinot Noir N – Blauer Spätburgunder, Burgund mic, Burgunder roter ja Klävner Morillon Noir

Riesling de Rhin B – Weisser Riesling ja White Riesling

Riesling Italian B – Olasz Riesling, Olaszriesling ja Welschriesling

Rkatiteli B – Dedali Rkatiteli ja Korolioc Rkatiteli

Saint Emilion B – Trebbiano Toscano ja Ugni blanc

Sangiovese N – Brunello di Montalcino, Morellino

Sauvignon B – Sauvignon verde

Syrah N – Shiraz ja Petit Syrah

Sémillon B – Semillon blanc

Traminer Roz Rs – Rosetraminer, Savagnin roz ja Gewürztraminer

Traminer aromat alb B

Tămăioasă românească B – Rumänische Weihrauchtraube ja Tamianka

Viognier B – Petit Vionnier, Viogne, Galopine ja Vugava bijela

## 8. Yhteyden/yhteyksien kuvaus

### 8.1. Maantieteellisen alueen tiedot

Maantieteellinen alue käsittää Dobrogean alueen Kaakkois-Romaniassa, ja se rajautuu (lännessä ja pohjoisessa) Tonavan alajuoksuun, (idässä) Mustaanmereen ja (etelässä) Bulgarian rajaan. Alueelle ovat ominaisia tasankomaiset maanmuodostumat, lössipitoinen maaperä sekä aroiksi ja metsäaroiksi luokiteltavat ympäristö-, maa- ja ilmasto-olosuhteet. Nämä piirteet luovat viiniköynnösten kasvuille suosiollisen ekologisen ympäristön.

Suurin osa viinitarhoista on istutettu (3–40 metriä paksulle) lössipitoiselle kasvualustalle, jonka alla on kova, kotoperäinen tai siirtymien seurauksena muodostunut, muinainen (esipaleotsoinen, paleotsoinen, mesotsoinen ja tertiäärinen) kallio.

Pohjois-Dobrogea on pääosin vuoristoa (yläköä ja suojaisia painumia, joiden korkeus merenpinnasta on 100–467 metriä), kun taas Etelä-Dobrogeassa pinnanmuodostus on pöytämaista tasankoa (alle 200 metristä 300 metriin merenpinnasta). Nämä kaksi aluetta erottaa toisistaan Keski-Dobrogean mäkinen eroosiotasanko (250–350 metriä merenpinnasta).

Tällä alueella Romaniassa sade- ja pohjavesimäärät ovat kaikkein niukimmat: vesivarannot ovat jakautuneet epätasaisesti, ja vesi on tavanomaista mineraalipitoisempaa. Tämän tilanteen lievittämiseen käytetään patoamista, keruuta ja kastelua.

Tyypillistä mannerilmastoa leudontaa Mustanmeren sekä Tonavan suo- ja suistoalueiden läheisyys. Keskimääräinen vuotuinen lämpötila on noin 11 °C. Tammikuun ja heinäkuun keskilämpötilojen välinen ero on yli 25 °C, ja absoluuttisten ääriämpötilojen välinen ero useamman vuoden ajanjaksolla on yli 75 °C. Keskimääräinen vuotuinen sademäärä on usein alle 400 mm. Alueen etuna ovat hyvät lämpöolosuhteet, sillä se on yksi Romanian lämpimimmistä alueista (auringonsäteily on yli 120–125 kilokaloria neliösenttimetriä kohti, auringonpaisteen kesto yli 2 200 tuntia ja päivittäinen keskimääräinen lämpöasteiden summa jopa 4 000–4 200 °C vuoden aikana). Näiden tekijöiden vuoksi rypäleet kypsyvät hyvin ja jopa ylikypsiksi.

Vyöhykkeelle ominainen maaperä on selvästi yleisin maalaji viininviljelyalueilla: maa on enimmäkseen lössimaan päälle muodostunutta arojen mustamultaa (kastanjanruskeaa maannosta ja tyypillistä mustamultaa) ja metsäarojen mustamultaa (cambisol-mustamultaa ja joissain paikoin savi-illuviaalista maata, rendzina-maata ja savimaannosta).

### 8.2. Tuotetta koskevat yksityiskohtaiset tiedot

Maantieteellisellä merkinnällä suojatut Colinele Dobrogei -viinit voivat olla valko-, puna- tai roseeviinejä.

Valko- ja roseeviinit ovat kirkkaita, ja niiden väri vaihtelee vihreänkeltaisesta tai kullankeltaisesta vaaleaan lohenpunaiseen tai kohtalaisen vaaleanpunaiseen. Viinien maku on samettinen.

Maku ja tuoksu: Aromit ovat pääosin kukkaisia, ja viinien sokeripitoisuus on hyvä, mikä antaa pyöreyyttä. Tyypillisissä aromaattisissa lajikkeissa on hunajan, ruusun ja sitrushedelmien aromeja, kun taas aromaattisista lajikkeista saaduissa kypsyyneissä viineissä on toisinaan kennohunajan vivahteita.

Punaviinit ovat sametinpehmeitä ja väriltään rubiininpunaisia, granaatinpunaisia, tumman purppuranpunaisia tai tummanpunaisia.

Maku ja tuoksu: Raikkaissa aromeissa korostuvat kypsät metsämarjat ja luumu sekä tuoreiden vadelmien, punaherukoiden, karpaloiden, karhunvatukoiden ja mustikoiden maut. Viinit ovat samettisen pehmeitä ja tanniinisia, ja niiden tuoksussa on mustikkaa ja neilikkaa, toisinaan myös pippurisia vivahteita ja vaniljaa lyhyen kypsyyksen seurauksena. Viinit soveltuvat kypsytykseen tammitynnyreissä.

### 8.3. Ratkaisevat tekijät

Maantieteellisellä merkinnällä suojattujen Colinele Dobrogei -viinien erityispiirteet johtuvat niiden valmistuksessa käytetystä rypäleen puristemehusta. Puristemehun laatuun puolestaan vaikuttavat sen valmistuksessa käytetyt rypälelajikkeet, jotka hyötyvät runsaasta auringonpaisteesta – rypäleiden kasvualueen lämpöolosuhteet ovat Romanian lämpimimmät – ja vähäisistä sateista. Näiden tekijöiden ansiosta rypäleet kypsyvät hyvin ja niistä saadaan runsassokerista rypälemehua. Meren vaikutus on alueella tuntuva. Merestä on hyötyä etenkin syksyisin, jolloin se toimii lämpötilansäätelijänä. Tonava vaikuttaa Cernavodässä, erityisesti jokea lähinnä olevilla viinitarhoilla. Myös maaperä, jossa on runsaasti kalsiumkarbonaattia, on merkittävä tekijä viinin laadun kannalta. Viinien laatu on tiiviisti sidoksissa lähellä sijaitsevien Razim- ja Sinoe-järvien ja viininviljelyyn soveltuvan maaperän suotuisaan vaikutukseen. Tämän ansiosta viinien alkoholipitoisuus ja hapokkuus ovat tasapainossa, ja niiden aistinvaraiset ominaisuudet ovat hyvin selkeitä (kukat tai metsämarjat ja mausteet).

9. **Olellaiset lisäedellytykset (pakkaaminen, merkinnät, muut vaatimukset)**

Valmiiseen tuotteeseen sovellettavat edellytykset

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Rajatulla maantieteellisellä alueella tapahtuvaa tuotantoa koskeva poikkeus

Edellytyksen kuvaus:

Viinit voidaan pakata ja pullottaa viininviljelyalueen ulkopuolella edellyttäen, että asiasta ilmoitetaan toimivaltaiselle viranomaiselle.

Nämä tuotantovaiheet voidaan toteuttaa samassa hallinnollisessa yksikössä, viereisessä hallinnollisessa yksikössä tai naapurialueella, jolle on myönnetty maantieteellinen merkintä.

Tällöin kyseessä oleva tuottaja tai pullottaja ja pullotuspaikka merkitään etikettiin.

Pullotusta varten ja EU:n sisämarkkinoiden tai vientimarkkinoiden kaupallisiin vaatimuksiin vastaamiseksi maantieteellisellä merkinnällä suojattujen Colinele Dobrogei -viinien tukkumyynti on sallittua.

Tukkueristä on ilmoitettava viranomaisille paikallisen tarkastuspalvelun välityksellä. Tukkuerien mukana on oltava tarvittavat asiakirjat sekä todistus, jolla osoitetaan oikeus suojatun maantieteellisen merkinnän käyttöön ja viinin kaupan pitämiseen.

**Linkki eritelämään**

[https://www.onvpv.ro/sites/default/files/caiet\\_de\\_sarcini\\_ig\\_colinele\\_dobrogei\\_modif\\_cf\\_cerere\\_3\\_2021\\_modif\\_anterioara\\_re\\_cerere\\_989\\_18.05.2022\\_no\\_track\\_changes\\_0.pdf](https://www.onvpv.ro/sites/default/files/caiet_de_sarcini_ig_colinele_dobrogei_modif_cf_cerere_3_2021_modif_anterioara_re_cerere_989_18.05.2022_no_track_changes_0.pdf)

---

## OIKAISUJA

**Oikaisu ilmoitukseen tiettyjen terästuotteiden tuontiin sovellettavaa suojatoimenpidettä koskevan tarkastelun vireillepanosta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti C 459, 2. joulukuuta 2022)*

(2022/C 471/12)

Sivulla 6, alaviitteessä 2:

*on:* ”Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/1029, annettu 24 päivänä kesäkuuta 2021, komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/159 muuttamisesta tiettyjen terästuotteiden tuonnissa sovellettavan suojatoimenpiteen voimassaolon jatkamiseksi (EUVL L 225, 25.6.2021, s. 1).”

*pitää olla:* ”Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/1029, annettu 24 päivänä kesäkuuta 2021, komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/159 muuttamisesta tiettyjen terästuotteiden tuonnissa sovellettavan suojatoimenpiteen voimassaolon jatkamiseksi (EUVL L 225 I, 25.6.2021, s. 1).”

---



ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



■ Euroopan unionin  
julkaisutoimisto  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

FI